

Department of the Interior

OFFICE OF GEOGRAPHER

Ottawa, AUG 24 1905

DEAR SIR,

I wish to obtain information respecting the derivation of the place-names of Canada—of the names of the villages, towns, cities and of the natural features, such as rivers, lakes, capes, bays, mountains, etc.—and shall be much obliged if you will give me any information that you may possess or can procure, respecting the below-mentioned name and also respecting the names of any other features in the vicinity of your residence concerning which you have knowledge.

In many localities, the older generation is passing, or has passed away, and unless steps are taken to collect this information, it will, in many instances, be too late. In most communities there are persons who take an interest in things of this nature or that have been connected with the early settlement of the locality. If there are any such in your neighbourhood, will you kindly submit this to them.

Below I have indicated the lines along which I desire information and also the commoner derivatives of place-names in Canada :—

(1.) Whether named after a village, town, or city, or natural feature in any other province or country ; if so, the name of province or country in which the original locality is situated.

(2.) Whether named after a person ; if so, the person's name, occupation, spelling of name as rendered by the person and any details of interest respecting him (or her) such as (a) Whether alive or, if dead, approximate year of death ; (b) Whether at any time a resident of the locality and, if so, whether still living there.

(3.) Whether named after a natural feature ; if so, any details respecting the origin of the name as applied to the feature and the geographical position of the latter.

(4.) Whether the town, village or city ever had any other name or names ; if so, at what dates, approximately, and the origin of these obsolete names.

Any information bearing on the above will be deemed a courtesy.

Yours truly,

JAMES WHITE,
Geographer.

Kindly write your reply on the attached sheet.

To ensure free transmission of your reply I enclose herewith an addressed envelope which will come free of postage.

St. Amelis

Man
Petite Tortue creek

Dear sir

Here is all that I can do for you about
the Geography of our new country -

1st Our village is called "Ste. Amelie"
and is situated on the ~~near~~ N.W. corner of
the S.E. quarter, Section 16, Township 23, Range 14,
West of 1st meridian -

We have passing near of the village a creek
or little river call "la petite Portue" from
Indian name "Makimak" -

2^o This name of Ste. Amelie comes from
the name of a princess of Belgij -

3^o The small river passing ~~the~~ and called "la petite
Portue" is going from South to the north -
from small lake to the "Grande Portue"
and after to the Dauphin lake -

If you want some more write me
and I will be glad to answer you
Yours very truly.

J. Bastien ~~postmaster~~
Ste Amelie,
Dauphin district
Manitoba, Can.